

ВАРЯ ZARJA



Противоударное устройство, анкерный ход, 17 рубиновых
камней, период колебания 0,4 с

Shock-protecting device, lever escapement, 17 ruby jewels,
swing period 0.4 s

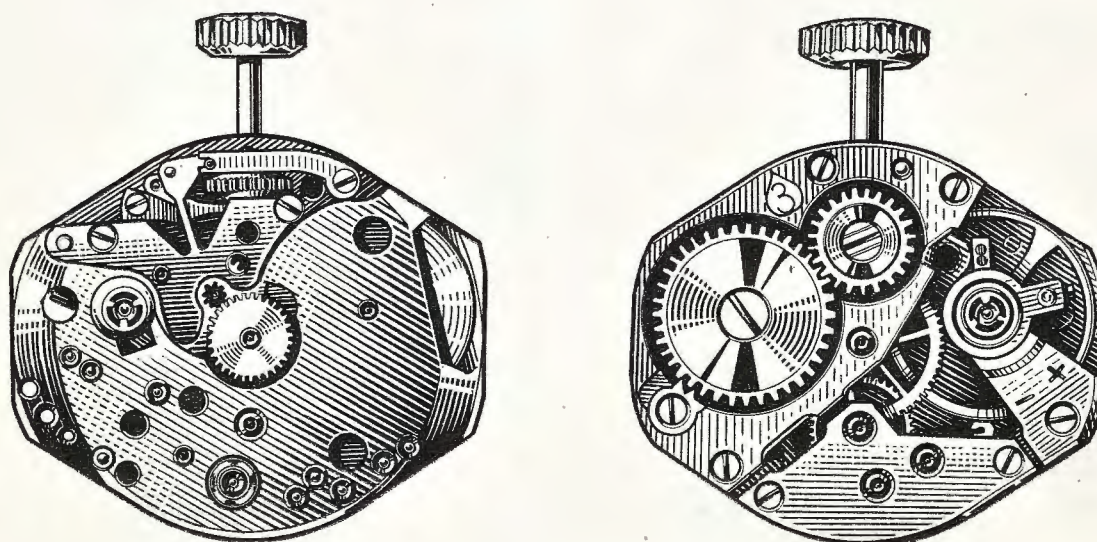
Dispositif antichoc, ancre, 17 rubis, période d'oscillation:
0,4 s

Stoßsicherung, Ankerhemmung, 17 Rubinsteine, Schwin-
gungsdauer der Unruh 0,4 s

Dispositivo antichoque, escape de áncora, 17 rubíes,
período de oscilación de 0,4 s

1601

КАЛИБР
CALIBRE
CALIBRE
KALIBER
CALIBRE



16,3 (15,3 × 17,8) × 3,5 мм (mm)

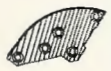


100



105

T
5105
5110
5121/3



110



121/3



125

5125



180/1



185



190



195



201



203



220



240



250



260



301



307



324
325



401



407



410



415



5415



420



423



5420



425



5425



430



435



440



443



445



450



479



5479



498



502



705



710



720



721



724



730/1



733



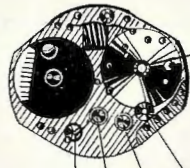
738



740



5750



602



604



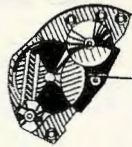
611



616



621



601

603



615



610



620

646

647

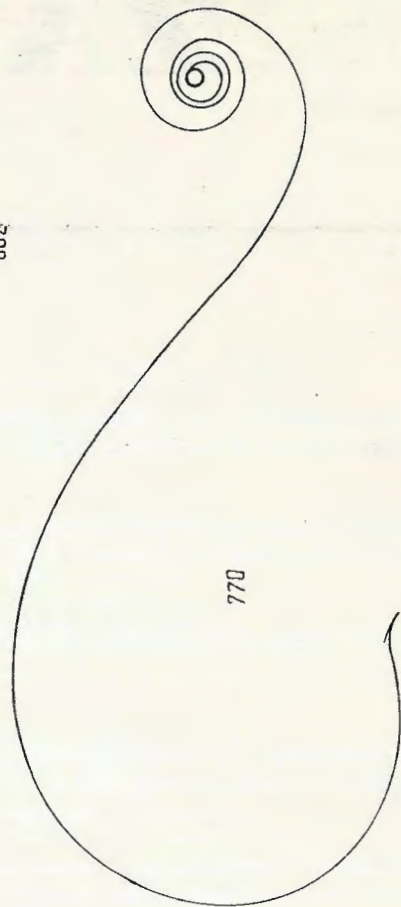
648

5445

648

648

5445



770



4H-394M-136

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
100	Платина Plate Platine Werkplatte Platina	203	Промежуточное колесо с трибом Third wheel and pinion Roue intermédiaire Zwischenrad mit Trieb Rueda intermedia
105	Мост барабанный Barrel bridge Pont de barillet Federhausbrücke Puente del barrilete	220	Секундное колесо с трибом Fourth wheel and pinion Roue de seconde Sekundenrad mit Trieb Segundero central con piñón
110	Мост колесной передачи (ангренажный) Train wheel bridge Vis de pont de barillet Räderwerkbrücke Puente de rodaje	240	Минутный триб (минутник) Cannon pinion (with clam notch) Chaussée (lanternée) Minutentrieb (Minutenrohr) Cañón de minutos
121/3	Мост балансовый Balance cock Coq Unruhkloben Puente del volante	250	Часовое колесо Hour wheel Roue des heures Stundenrad Rueda de las horas
125	Мост анкерной вилки Pallet cock Pont d'ancre Ankerkloben Puente del áncora	260	Вексельное колесо Minute wheel Roue de minuterie Wechselrad Rueda de minutería
180/1	Барабан с валом и пружиной Barrel, complete (with mainspring) Barillet avec arbre et ressort Federhaus mit Federwelle und Feder Barrilete completo con muelle	301	Регулятор Regulator Raquette Rücker Raqueta
185	Корпус барабана Barrel drum Tambour de barillet Federhaustrommel Barrilete sin tapa	307	Подвижная опора колонки Adjustable stud holder Porte-piton mobile Beweglicher Spiralklötzchen-Träger Raqueta con portapitón móvil
190	Крышка барабана Barrel cover Couvercle de barillet Federhausdeckel Tapa del barrilete	324	Противоударное устройство, верхнее Shock-protecting device, upper Dispositif antichoc, dessus Stoßsicherung, oben Dispositivo antichoque, superior
195	Вал барабана Barrel arbor Arbre de barillet Federwelle Arbol del barrilete	325	Противоударное устройство, нижнее Shock-protecting device, lower Dispositif antichoc, dessous Stoßsicherung, unten Dispositivo antichoque, inferior
201	Центральное колесо с трибом без минутника Center wheel and pinion without cannon pinion Roue de centre sans chaussée Minutenrad mit Trieb ohne Minutenrohr Rueda central sin cañón de minutos	401	Заводной вал Winding stem Tige de remontoir Aufzugwelle Tija de remontoir

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
407	Кулачковая муфта Clutch wheel Pignon coulant Schiebetrieb Piñón corredizo	445	Пружина переводного рычага (фиксатор) Setting lever spring (set bridge) Ressort de tirette Stellhebelfeder Muelle del tirete (fiador)
410	Заводной триб Winding pinion Pignon de remontoir Aufzugtrieb Piñón de remontoir	450	Переводное колесо Setting wheel Renvoi Zeigerstellrad Rueda de transmisión
415	Барabanное колесо Ratchet wheel Rochet Sperrad Rochete	479	Пружина переводного рычага Setting lever spring Ressort d'appui de tirette Niederhaltefeder für Stellhebel Muelle del tirete
420	Заводное колесо Crown wheel Roue de couronne Kronrad Rueda de corona	498	Шайба фрикционная Friction washer Rondelle de friction Friktionsscheibe Arandela de fricción
423	Накладка заводного колеса Crown wheel core Noyau de roue de couronne Kronradkern Rodaja de la rueda de corona	502	Вал переводного рычага Setting lever axle Axe de tirette Stellhebelwelle Eje del tirete
425	Собачка Click Cliquet Sperrkegel Trinquete	601	Камень центрального колеса, верхний Jewel for center wheel, upper Pierre de roue de centre, dessus Stein für Minutenrad, oben Piedra de la rueda central, superior
430	Пружина собачки Click spring Ressort de cliquet Sperrkegelfeder Muelle del trinquete	602	Камень центрального колеса, нижний Jewel for center wheel, lower Pierre de roue de centre, dessous Stein für Minutenrad, unten Piedra de la rueda central, inferior
435	Заводной рычаг с эксцентриком Clutch lever with eccentric Bascule avec excentrique Wippe mit Exzenter Báscula con excéntrico	603	Камень промежуточного колеса, верхний Jewel for intermediate wheel, upper Pierre de roue intermédiaire, dessus Stein für Zwischenrad, oben Piedra de la rueda intermedia, superior
440	Пружина заводного рычага Yoke spring (set spring) Ressort de bascule Wippenfeder Muelle de la rueda de corona	604	Камень промежуточного колеса, нижний Jewel for intermediate wheel, lower Pierre de roue intermédiaire, dessous Stein für Zwischenrad, unten Piedra de la rueda intermedia, inferior
443	Переводной рычаг Setting lever (detent) Tirette Stellhebel Tirete	610	Камень секундного колеса, верхний Jewel for fourth wheel, upper Pierre de roue de seconde, dessus Stein für Sekundenrad, oben Piedra de la rueda de segundos, superior

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
611	Камень секундного колеса, нижний Jewel for fourth wheel, lower Pierre de roue de seconde, dessous Stein für Sekundenrad, unten Piedra de la rueda de segundos, inferior	714	Ось анкерной вилки Pallet staff Tige d'ancre Ankerwelle Tija de áncora
615	Камень анкерного колеса, верхний Jewel for escape wheel, upper Pierre de roue d'ancre, dessus Stein für Ankerrad, oben Piedra de la rueda de escape, superior	720	Баланс с осью и двойным роликом Balance with roller, pivoted Balancier pivoté avec plateau Unruh mit Welle und Hebelscheibe Volante pivotado con platillo
616	Камень анкерного колеса, нижний Jewel for escape wheel, lower Pierre de roue d'ancre, dessous Stein für Ankerrad, unten Piedra de la rueda de escape, inferior	721	Баланс с плоским волоском Balance with flat hairspring, regulated Balancier avec spiral plat Unruh mit Flachspirale Volante con espiral plano
620	Камень оси анкерной вилки, верхний Jewel for pallet staff, upper Pierre d'ancre, dessus Stein für Ankerwelle, oben Piedra de la horquilla del áncora, superior	724	Ось баланса Balance staff Axe de balancier Unruhwelle Eje del volante
621	Камень оси анкерной вилки, нижний Jewel for pallet staff, lower Pierre d'ancre, dessous Stein für Ankerwelle, unten Piedra de la horquilla del áncora, inferior	730/1	Двойной ролик с выемкой Hollowed-out roller Plateau creusé Hebelscheibe, angesenkt Platillo ahuecado
646	Входная палета Entry pallet jewel Palette d'entrée Eingangshebungsstein Paleta de áncora, entrada	733	Волосок с колодкой Colleted hairspring Spiral virolé Spirale mit Rolle Espiral con virola
647	Выходная палета Exit pallet jewel Palette de sortie Ausgangshebungsstein Paleta de áncora, salida	738	Колонка для волоска Stud for hairspring Piton pour spiral Spiralklötzchen Pitón para espiral plano
648	Эллипс Roller jewel Chenille de plateau Hebelstein Elipse	740	Штифт колонки Hairspring stud pin Goupille de piton Spiralklötzchenstift Pasador de pitón
705	Анкерное колесо с трибом Escape wheel and pinion with straight pivots Roue d'ancre pivotée Ankerrad mit Trieb Rueda de escape pivoteada	770	Заводная пружина Mainspring Ressort de barillet Aufzugfeder Muelle real
710	Анкерная вилка с осью Jewelled pallet fork and staff Ancre montée Anker mit Welle Ancora ajustada	5105	Винт барабанного моста Barrel bridge screw Vis de pont de barillet Schraube für Federhausbrücke Tornillo del puente del barrilete
		5110	Винт моста колесной передачи Train wheel bridge screw Vis de pont de rouage Schraube für Räderwerkbrücke Tornillo del puente de rodaje

№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación	№ детали Part No. n° de la pièce Teilnummer No. de la pieza	Наименование Designation Désignation Benennung Denominación
5121/3	Винт балансового моста Balance cock screw Vis de coq Schraube für Unruhklöben Tornillo del puente del volante	5445	Винт пружины переводного рычага (фиксатора) Screw for setting lever spring Vis de ressort de tirette Schraube für Stellhebelfeder Tornillo del muelle del tirete (fiador)
5125	Винт моста анкерной вилки Pallet cock screw Vis de pont d'ancre Schraube für Ankerklöben Tornillo del puente de áncora	5479	Винт пружины переводного рычага Screw for setting lever pressure spring Vis de ressort d'appui de tirette Schraube für Niederhaltefeder des Stell- hebels Tornillo del muelle del tirete
5415	Винт барабанного колеса Ratchet wheel screw Vis de rochet Schraube für Sperrad Tornillo del rochete	5738	Винт колонки волоска Hairspring stud screw Vis de piton pour spiral Schraube für Spiralklötzchen Tornillo del pitón del espiral
5420	Винт заводного колеса Crown wheel screw Vis de roue de couronne Schraube für Kronrad Tornillo de la rueda de corona	5750	Винт циферблата Dial screw Vis de cadran Schraube für Zifferblatt Tornillo de la esfera
5425	Винт собачки Click screw Vis de cliquet Schraube für Sperrkegel Tornillo de trinquete	ЧН-394М-136	Подкладка балансового моста Balance cock seat Coqueret du pont de balancier Unterlage für Unruhklöben Soporte del puente del volante